

Yr Wythnos Fawr Gartref



Holy Week at Home

Palm Sunday, Holy Thursday, Good Friday, Easter Vigil, and Easter Sunday Rituals for individual and household prayer during self-isolation during the Coronavirus Pandemic 2020

These prayers are offered at a time when we cannot gather to mark the liturgies of Holy Week. We hope they will provide material to continue to make this Holy Week special as we remain in our own homes at this time when public celebration is impossible

The material in this book is offered for your use during Holy Week. It can be used both by one person living on their own and by families.

God of healing and hope,
unafraid you embrace us and hold us close.
When anxiety rises up within
like a tempest in the storm
be the still small voice of calm.
When certainties dissolve around us
like snow under the heat of the sun
be the still small voice of calm.
When the familiar is unrecognisable
like shadowy shapes in the dark of the night
be the still small voice of calm.
In the anxieties and uncertainties of this time
be the calmness in our minds and bodies.
Fill us with the truth of your never absent presence
and embrace us with hope and love to share with others
in the gift of faith and in the name of Jesus Christ.
Amen.

Janet Fletcher

Defodau Sul y Blodau, dydd Iau Cablyd, dydd Gwener y Groglith,
Noswyl y Pasg, a Sul y Pasg ar gyfer gweddi unigolion a theuluoedd
yn ystod cyfnod ynysu yn ystod y pandemig Coronafeirws 2020

Cynigir y gweddiâu hyn ar adeg pan na allwn ymgynnull i nodi
litwrgïau'r Wythnos Fawr. Gobeithiwn y byddant yn darparu
deunydd i barhau i wneud yr Wythnos Fawr hon yn arbennig wrth
inni aros yn ein cartrefi ein hunain ar yr adeg hon pan fo dathliadau
cyhoeddus yn amhosibl

Cynigir y deunydd yn y llyfr hwn ar gyfer eich defnydd yn ystod yr
Wythnos Fawr. Gellir ei ddefnyddio gan un unigolyn sy'n byw ar ei
ben ei hun ac hefyd gan deuluoedd.

Dduw iachâd a gobaith,
yn eofn rwyf ti'n ein cofleidio a'n dal yn dynn.
Pan fydd pryder yn ffrydio o'n mewn
fel timestl yn y storm
bydd inni'n lais tawel, tyner.
Pan fydd sicrwydd yn meddal o'n cwmpas
fel eira dan wres yr haul
bydd inni'n lais tawel, tyner.
Pan fydd y cyfarwydd yn anadnabyddadwy
fel siapiau du'n y gwyll
bydd inni'n lais tawel, tyner.
Ym mhryderon ac ansicrwydd y dyddiau hyn
ti yw'r pwyll yn ein meddyliau a'n cyrff.
Llanw ni â gwirionedd dy bresenoldeb cyson
a'n cofleidio â gobaith a chariad i'w rannu ag eraill
yn rhodd y ffydd ac yn enw Iesu Grist.
Amen.

Janet Fletcher

Palm Sunday



On Palm Sunday, the Church often invites us to carry palm branches as we gather for worship, we may even walk in procession. Such liturgy is not a recreation of past events; instead, it is an active remembering of the past so that we may live those realities today.

Introduction

The Palm Sunday liturgy contains two seemingly different stories, and this is reflected in the material offered. We begin by recalling Jesus's triumphant journey to Jerusalem where he is greeted by shouts and songs of acclamation and joy. Jesus is hailed as a King and people wave palm branches to show their honour for him. But then in the Gospel, we hear the Passion narrative of Jesus Christ. This recalls the events leading up to his crucifixion and death on the cross.

It may seem strange that these two extremes are remembered together on Palm Sunday, but that is the reality of the Paschal Mystery. There is only one story. Jesus's life, death and resurrection are all connected; It is impossible to separate them as isolated events. The same is true for our lives. Everything we do is united with Christ, the good times and the difficult ones. Even when God seems distant and far away, we know that we are always connected to the story of Jesus's life, death and resurrection. As we begin Holy Week, take a moment to recall this narrative of Christ by asking the questions:

Sul y Blodau



Ar Sul y Blodau, mae'r Eglwys yn aml yn ein gwahodd i gario canghennau palmwydd wrth i ni ymgynnull ar gyfer addoliad, efallai y byddwn hyd yn oed yn cerdded mewn gorymdaith. Nid yw litwrgi o'r fath yn ail-greu'r digwyddiadau yn y gorffennol, yn hytrach mae'n golygu cofio'r gorffennol yn weithredol er mwyn inni allu byw'r gwirioneddau hynny heddiw.

Cyflwyniad

Mae litwrgi Sul y Blodau yn cynnwys dwy stori sy'n ymddangos yn wahanol, ac adlewyrchir hyn yn y deunydd a gynigir. Dechreuwn drwy gofio taith fuddugoliaethus Iesu i Jerwsalem lle caiff ei gyfarch gan floeddiadau a chaneuon o ganmoliaeth a llawenydd. Mae Iesu'n cael ei alw'n Frenin ac mae'r bobl yn chwifio canghennau palmwydd i ddangos eu hanrhydedd iddo. Ond yna yn yr Efengyl, clywn naratif Dioddefaint Iesu Grist. Mae hyn yn cofio'r digwyddiadau sydd yn arwain at ei groeshoeliad a'i farwolaeth ar y groes.

Gall ymddangos yn rhyfedd fod y ddau begwn hyn yn cael eu cofio gyda'i gilydd ar Sul y Blodau, ond dyna realiti'r dirgelwch y Pasg. Dim ond un hanes sydd. Mae bywyd, marwolaeth ac atgyfodiad Iesu i gyd wedi eu cysylltu; Mae'n amhosib eu gwahanu fel digwyddiadau ynysig. Mae'r un peth yn wir am ein bywydau. Mae popeth a wnawn yn uno â Christ, yr amseroedd da a'r rhai anodd. Hyd yn oed pan fydd Duw yn ymddangos yn bell, rydym yn gwybod ein bod bob amser yn gysylltiedig â hanes bywyd, marwolaeth ac atgyfodiad Iesu.

What are some events from Jesus's life that stand out to you? Which is your favourite parable or story of healing and why?

Quietly remember that the Jesus of whom you have just been thinking is the same Jesus who dies and rises again. Think too about your own life.

What are some of the significant events you have experienced this past year?

Where has Jesus been most present for you?

Ritual at Home

This year you can use palms from last year that you might still have, other tree leaves, or even homemade crafted leaves. Even if you are sat in a chair, you can wave your palm and say, "Hosanna to the Son of David!", knowing that you will be joining with others around the world on this day to do this. If it is possible, a short procession around the house (inside or outside!) or even along the hall to your room, would be appropriate. Children may wish to make banners or streamers to wave in the procession or play musical or percussion instruments.

Opening Prayer

Loving God, at the beginning of this different Holy Week, we remember your triumphant entry into Jerusalem. We sing your praises, shouting, "Hosanna to the Son of David." . As we celebrate and shout "Hosanna" today, may we remember what will soon follow. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

Reading

Matthew 21:1-11



Procession

Holding our palms, let us acclaim Christ, the Lord.

To Jesus, the True Light, who illumines the darkness and brings us hope during difficult times. *Hosanna to the Son of David!*

To Jesus, the Prince of Peace, who models compassion and inclusion, sensitivity and goodwill. *Hosanna to the Son of David!*

Wrth i ni ddechrau'r Wythnos Fawr, cymerwch ennyn i gofio'r naratif hwn o Grist drwy ofyn y cwestiynau:

Beth yw rhai digwyddiadau o fywyd Iesu sy'n amlwg i chi?

Pa un yw eich hoff barabl neu hanes iacháu a pham?

Cofiwch yn dawel mai Iesu yr ydych newydd fod yn meddwl amdano yw'r un Iesu sy'n marw ac yn atgyfodi eto. Meddylwch hefyd am eich bywyd eich hun.

Beth yw rhai o'r digwyddiadau arwyddocaol yr ydych wedi eu profi yn ystod y flwyddyn ddiwethaf?

Ble mae Iesu wedi bod yn fwyaf presennol i chi?

Defod Gartref

Eleni gallwch ddefnyddio dail palmwydd o'r llynedd a allai fod gennych o hyd, dail coed eraill, neu hyd yn oed ddail cartref wedi'u gwneud. Hyd yn oed os ydych yn eistedd mewn cadair, gallwch chwifio eich dail palmwydd a dweud, "Hosanna i Fab Dafydd!" gan wybod y byddwch yn ymuno ag eraill o gwmpas y byd ar y diwrnod hwn i wneud hyn. Os yw'n bosibl, byddai gorymdaith fer o gwmpas y tŷ (y tu mewn neu'r tu allan!) neu hyd yn oed ar hyd y neuadd i'ch ystafell, yn briodol. Efallai y bydd y plant am wneud baneri neu sribynnau i chwifio yn yr orymdaith neu chwarae offerynnau cerddorol neu daro.

Gweddï Agoriadol

Dduw cariadus, ar ddechrau'r Wythnos Fawr wahanol hon, cofiwn am eich mynediad buddugoliaethus i mewn i Jerwsalem. Yr ydym yn canu dy glodydd a gweiddi, "Hosanna i Fab Dafydd." . Wrth i ni ddathlu a gweiddi "Hosanna" heddiw, bydded i ni gofio beth fydd yn dilyn yn fuan. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Darlleniad

Mathew 21:1-11



Gorymdaith

Wrth i ni ddal ein dail palmwydd, gadewch i ni ganmol Crist, yr Arglwydd.

I Iesu, y Wir Oleuni, sy'n goleuo'r tywyllwch ac yn dod â gobaith i ni yn ystod amseroedd anodd. *Hosanna i Fab Dafydd!*

To Jesus, the Master Teacher, who shows by example how to accompany others, offering gentle guidance and direction.

Hosanna to the Son of David!

To Jesus, the Paschal Victim, who dies so that we might rise to new life.

Hosanna to the Son of David!

Gospel of the Passion

Mathew 26.14-27.66

Intercessions

Confident that Jesus Christ hears our prayer, let us offer our petitions with open hearts.

For our bishop Andy, and all Church leaders: May they continue to lead boldly, offering visionary witness to the Gospel in truth and love. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all people in positions of leadership: May they work tirelessly for peace and justice to ensure the common good for all. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all individuals, families and communities, especially those struggling with isolation and social distancing. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For our own needs this day: Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all who have died especially those who have died from the Coronavirus. May they rest and rise in Christ. Lord in your mercy.

Hear our prayer

The Lord's Prayer

Gathering these prayers together, as well as those we hold in the silence of our hearts, we pray in the words that Jesus taught us. Our Father . . .

I Iesu, Tywysog Tangnefedd, sy'n darlunio tosturi a chynhwysiad,
sensitifrwydd ac ewyllys da. *Hosanna i Fab Dafydd!*

I Iesu, yr Athro Pennaf, sy'n dangos drwy esiampl sut i gydgerdded
ag eraill, gan gynnig arweiniad a chyfeiriad tyner.

Hosanna i Fab Dafydd!

I Iesu, Dioddefwr y Pasg, sy'n marw fel y gallem ni atgyfodi i fywyd
newydd. *Hosanna i Fab Dafydd!*

Efengyl y Dioddefaint

Mathew 26.14-27.66

Ymbiliau

Yn hyderus bod Iesu Grist yn clywed ein gweddi, gadewch i ni gynnig
ein gweddiâu gyda chalonnau agored.

Dros ein hesgob Andy, a phob arweinydd yr Eglwysi: bydded iddynt
barhau i arwain yn feiddgar, gan gynnig tyst gweledigaethol i'r
Efengyl mewn gwirionedd a chariad. Arglwydd yn dy drugaredd.
Gwrando ein gweddi

Dros bawb sydd mewn swyddi arwain: bydded iddynt weithio'n
ddiflino dros heddwch a chyfiawnder i sicrhau'r lles cyffredin i bawb.
Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bob unigolyn, teulu a chymuned, yn enwedig y rhai sy'n cael
trafferth gydag ynysiad ac ymbellhau cymdeithasol. Arglwydd yn dy
drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros ein hanghenion ein hunain y diwrnod hwn: Arglwydd yn dy
drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb a fu farw yn enwedig y rhai sydd wedi marw o'r
coronafeirws: bydded iddynt orffwys ac atgyfodi yng Nghrist.

Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Gweddi'r Arglwydd

Wrth gasglu'r gweddiâu hyn ynghyd, yn ogystal â'r rhai a ddaliwn yn
dawelwch ein calonnau, gweddiwn yn y geiriau a ddysgodd Iesu i ni.
Ein tad ...

Final Prayer

Loving God, we praise you in a different and special way today as we celebrate Palm Sunday. Be with us as we begin our journey through Holy Week; our prayer today is that we may more closely align our lives with yours, remaining hopeful in the life you promise. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

The Triduum

The word Triduum comes from the Latin for “three days.” These three days of Holy Thursday, Good Friday, and the Easter Vigil are the highpoint of our entire liturgical year.



Diwedd glo

Dduw cariadus, rydym yn dy ganmol mewn ffordd wahanol ac arbennig heddiw wrth i ni ddathlu Sul y Blodau. Byddi di gyda ni wrth i ni ddechrau ar ein taith drwy'r Wythnos Fawr; ein gweddi heddiw yw y gallwn ni unioni ein bywydau yn agosach ag Iesu, gan barhau'n obeithiol yn y bywyd yr wyt yn addo. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Y Triduum

Daw'r gair Triduum o'r Lladin am "tridiau." Y tridiau hyn o ddydd Iau Cablyd, dydd Gwener y Groglith, a Noswyl y Pasg yw uchafbwynt ein blwyddyn litwrgaidd gyfan.



Holy Thursday

The Last Supper or Christ's institution of the Eucharist



Introduction

The Sacred Paschal Triduum begins with the Eucharist of the Lord's Supper on Holy Thursday. Today especially commemorates Jesus' command to serve others, modelled explicitly in the washing of feet and the celebration of the Eucharist.

How do you serve others in your own family and community?

Why is it important to connect our daily service to others with Jesus' command to do so?

Even when we are unable to gather to partake of the Eucharist, we are still called to be a Eucharistic people. Jesus's self-gift in the Eucharist allows us to give freely of ourselves to others, following Jesus's instructions, "Do this in memory of me."

If we limit our understanding of Eucharist to only what we receive when we come to the altar in church, we are missing a major part of Christ's invitation to us.

"Do this in memory of me" is a command and call to action.

Do we dare to live our lives following the example of Christ?

Dydd Iau Cablyd

Y Swper Olaf neu Sefydliad Crist yr Ewcharist



Cyflwyniad

Mae Triduum Cysegredig y Pasg yn dechrau gyda Ewcharist Swper yr Arglwydd ar nos Iau Cablyd. Heddiw, yn enwedig, rydym yn coffáu gorchymyn Iesu i wasanaethu eraill, wedi'i dangos yn amlwg drwy olchi traed a dathlu'r Ewcharist.

Sut ydych chi'n gwasanaethu eraill yn eich teulu a'ch cymuned eich hun?

Pam mae'n bwysig cysylltu ein gwasanaeth dyddiol i eraill â gorchymyn Iesu i wneud hynny?

Hyd yn oed pan na allwn ymgynnull i gymryd rhan yn yr Ewcharist, yr ydym yn dal i gael ein galw i fod yn bobl Ewcharistaidd. Mae hunan-rod Iesu yn yr Ewcharist yn caniatáu i ni roi yn rhydd o'n hunain i eraill, gan ddilyn cyfarwyddiadau Iesu, "Gwnewch hyn er cof amdanaf."

Os ydym yn cyfyngu ein dealltwriaeth o'r Ewcharist i'r hyn yr ydym yn ei dderbyn yn unig pan ddeuwn i'r allor yn yr eglwys, yr ydym yn colli rhan fawr o wahoddiad Crist i ni.

"Gwnewch hyn er cof amdanaf" yw gorchymyn a galwad i weithredu.

A ydym yn meiddio byw ein bywydau yn dilyn esiampl Crist?

Ritual at Home

The act of foot washing has been a Holy Thursday practice since as early as the seventh century. A distinct symbol of our call to service it reminds us of Jesus' example and command to serve one another. This ritual reminds us of our call to serve others through the concrete realities of life and perhaps this year that form of service is being seen in our communities more than ever before as people help and support each other.

Opening Prayer

Loving God, you show us by example how to love others. Today as we celebrate Holy Thursday, we remember when you washed the feet of your disciples. Give us the strength to metaphorically wash each other's feet in all moments of our lives. May we as individual and families recommit ourselves to the service of others. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

Reading

John 13:1-15

Washing of Feet

For many of us it will not be possible to physically wash/or have our foot washed, but you can still think back to the reading and ask yourself:

How do you think Jesus's friends must have felt as they were preparing for him to wash their feet?

What do you imagine Jesus was thinking as he began washing?

How would you feel if Christ was washing your feet?

If it is possible and appropriate you may wish to follow Jesus's example and celebrate your own washing of feet. Have a jug of warm water, a large bowl, and a towel for each person. One person may wash everyone's feet, or each person may take a turn, washing the feet of the person next to him or her, after his or her own feet have been washed. After washing each person's feet, gently dry their feet with their towel. As you prepare to do this pay close

Defod Gartref

Mae'r weithred o olchi traed wedi bod yn ymarfer dydd Iau Cablyd ers mor gynnar â'r seithfed ganrif. Symbol pendant o'n galwad i wasanaethu, mae'n ein hatgoffa o esiampl a gorchymyn Iesu i wasanaethu ein gilydd. Mae'r ddefod hon yn ein hatgoffa o'n galwad i wasanaethu eraill drwy wirioneddau bywyd go iawn ac efallai eleni mae'r math hwnnw o wasanaeth yn cael ei weld yn ein cymunedau yn fwy nag erioed o'r blaen wrth i bobl helpu a chefnogi ei gilydd.

Gweddi Agoriadol

Dduw cariadus, rydych yn dangos i ni drwy esiampl sut i garu eraill. Heddiw wrth i ni ddathlu Dydd Iau Cablyd, cofiwn pan fyddi'n golchi traed dy ddisgyblion. Dyro i ni'r nerth i olchi traed ein gilydd yn drosiadol ym mhob moment o'n bywydau. Bydded i ni fel unigolion a theluoedd ailymroi ein hunain i wasanaethu eraill. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Darlleniad

Ioan 13:1-15

Golchi Traed

Ni fydd yn bosibl i lawer ohonom olchi/neu gael golchi ein troed yn gorfforol, ond gallwch ddal i feddwl yn ôl at y darlleniad a gofyn i chi'ch hun:

Sut ydych chi'n meddwl yr oedd ffrindiau Iesu'n teimlo wrth iddynt baratoi ar ei gyfer i olchi eu traed?

Beth ydych chi'n dychmygu yr oedd Iesu yn meddwl wrth iddo ddechrau golchi?

Sut fyddech chi'n teimlo pe bai Crist yn golchi eich traed?

Os yw'n bosibl ac yn briodol efallai yr hoffech ddilyn esiampl Iesu a dathlu golchi eich traed eich hun. Mae angen jwg o ddŵr cynnes, powlen fawr, a thywel i bob person. Gall un person olchi traed pawb, neu gall pob person gymryd tro, gan olchi traed y person sydd nesaf ato neu ati ar ôl i'w draed ei hun gael ei olchi. Ar ôl golchi traed pob person, Sychwch eu traed yn ysgafn â'u thywel. Wrth i chi baratoi i wneud hyn, sylwch yn fanwl i'r hyn yr ydych yn ei brofi a sut rydych yn teimlo. Tynnwch eich esgidiau a'ch sarnau yn araf.

attention to what you are experiencing and how you feel. Slowly remove your shoes and socks. *What do you feel?*

The person washing takes the feet of one person and places them in the bowl. Pouring some water over the feet, and looking the person in the eye, says:

If washing feet with children: *(Name), I love you. Be kind to one another, help each other, and love everyone you meet.*

If washing feet with only adults: *(Name), I love you and Christ loves you. Share the love of Christ with everyone you meet.*

Intercessions

Confident that Jesus Christ hears our prayer, let us offer our petitions with open hearts.

For all who serve in our church: may they follow the example of Christ and uphold the dignity of all people. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all who serve in our community and country: may they work for the good of all people, especially people who are poor and relegated to the margins of society. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all who serve others every day, especially those at the forefront of this coronavirus pandemic and all who practice selflessness and self-gift in the communities and families: may they find comfort and hope knowing that their actions make a difference to so many. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For ourselves: may we live lives of service to God and others, even when it is difficult or requires extra effort. Lord in your mercy.

Hear our prayer

The Lord's Prayer

Gathering these prayers together, as well as those we hold in the silence of our hearts, we pray in the words that Jesus taught us. Our Father...

Beth ydych chi'n ei deimlo?

Mae'r person sy'n golchi yn cymryd traed un person ac yn eu gosod yn y bowlen. Wrth arllwys rhywfaint o ddŵr dros y traed, ac yn edrych ar y person yn y llygad, medd:

Os yn golchi traed gyda phlant: *(Enw), rwy'n dy garu di. Byddi di'n garedig wrth eich gilydd, yn helpu eich gilydd, ac yn caru pawb rwy'ti'n cwrdd â nhw.*

Os golchi traed gyda dim ond oedolion: *(Enw), Rwy'n eich caru chi ac mae Crist yn eich caru chi. Rhannwch gariad Crist gyda phawb yr ydych chi'n cyfarfod.*

Ymbiliau

Yn hyderus bod Iesu Grist yn clywed ein gweddi, gadewch i ni gynnig ein gweddïau gyda chalonnau agored

Dros bawb sy'n gwasanaethu yn ein heglwys: bydded iddynt ddilyn esiampl Crist a chynnal urddas yr holl bobl. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n gwasanaethu yn ein cymuned a'n gwlad: bydded iddynt weithio er lles pawb, yn enwedig pobl sy'n dlawd ac wedi'u diarddel i mylon cymdeithas. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n gwasanaethu eraill bob dydd, yn enwedig y rhai sy'n flaenllaw yn y pandemig coronafeirws hwn a phawb sy'n ymarfer anhunanoldeb a hunan-rhodd yn y cymunedau a'r teuluoedd: bydded iddynt gael cysur a gobaith o wybod bod eu gweithredoedd yn gwneud gwahaniaeth i gynifer. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Drosom ein hunain: bydded i ni fyw bywydau o wasanaeth i Dduw ac eraill, hyd yn oed pan fo'n anodd neu os oes angen ymdrech ychwanegol. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Gweddi'r Arglwydd

Wrth gasglu'r gweddïau hyn ynghyd, yn ogystal â'r rhai a ddaliwn yn dawelwch ein calonnau, gweddiwn yn y geiriau a ddysgodd Iesu i ni. Ein tad ...

Closing prayer

Loving God, we praise you in a special way today as we celebrate this different Holy Thursday. Be with us as we continue our journey through Holy Week, that we may more closely align our lives with yours, knowing our call to serve others following the example you gave. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*



Diwedd glo

Dduw cariadus, rydym yn eich canmol mewn ffordd arbennig heddiw wrth i ni ddathlu'r dydd Iau Cablyd gwahanol hwn. Byddi di gyda ni wrth i ni ddechrau ar ein taith drwy'r Wythnos Fawr; ein gweddi heddiw yw y gallwn ni unioni ein bywydau yn agosach â thi, gan wybod ein galwedigaeth i wasanaethu eraill yn dilyn yr esiampl a roddaist. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. Amen.



Friday of the Passion of the Lord (Good Friday)



Introduction

As we celebrate the Passion of Jesus Christ and read John's Gospel account of his suffering and death, we doubtless think of the current suffering and many deaths throughout the world. However, although this pandemic occupies the forefront of our minds it also reminds us of the injustices that continue to pervade our world. Good Friday serves as a good reminder of this reality. Today we pray that we may have the conscience to see and the courage to act, remembering that death never wins. Life and love always triumph in Christ.

The traditional Good Friday liturgy contains three unique components: the reading of John's Passion, the praying of The Solemn Intercessions, and the Adoration of the Holy Cross, which highlights the major symbol of the crucified and risen Christ. Rather than an act of idolatry, the Adoration of the Cross points us to the Risen Christ. Each of these helps us enter more fully into our relationship with Christ and recommits us to pray and work for the good of the Church and world.

Ritual at Home

While the Good Friday liturgy for the Adoration of the Cross calls for a cross sans corpus, (without the figure of Christ on it) you might

Dydd Gwener o Ddiodeffaint yr Arglwydd (Dydd Gwener y Groglith)



Cyflwyniad

Wrth i ni ddathlu Dioddefaint Iesu Grist a darllen adroddiad Efengyl Ioan o'i ddiodeffaint a'i farwolaeth, rydym yn meddwl yn sicr am y diodeff presennol a llawer o farwolaethau ledled y byd. Ond er bod y pandemig hwn ar flaen ein meddyliau, mae hefyd yn ein hatgoffa o'r anghyfiawnderau sy'n parhau i darfu ar ein byd.

Mae dydd Gwener y Groglith yn atgof da o'r realiti hwn.

Heddiw gweddiwn y bydded i ni gael y gydwybod i weld a'r dewrder i weithredu, gan gofio nad yw marwolaeth byth yn ennill. Mae bywyd a chariad bob amser yn fuddugol yng Nghrist.

Mae litwrgi traddodiadol Gwener y Groglith yn cynnwys tair cydran unigryw: darllen y Ddiodeffaint yn ôl Ioan, gweddi'r Ymbiliau Difrifol, ac addoli'r Groes Sanctaidd sy'n amlygu symbol mawr Crist, croeshoeliedig ac atgyfodedig. Yn hytrach na gweithred o eilunaddoliaeth, addoli'r Groes yn pwyntio atom i'r Crist atgyfodedig. Mae pob un o'r rhain yn ein helpu i ddod yn llawnach i mewn i'n perthynas â Christ ac ailymrwymo i weddiö a gweithio er lles yr Eglwys a'r byd.

Defod Gartref

Er bod litwrgi dydd Gwener y Groglith ar gyfer addoli'r Groes yn

use any crucifix you have, or you may like to make one by nailing/tying two pieces of wood together, or even two knitting needles. The Adoration of the Holy Cross begins with a Showing of the Holy Cross either by unveiling the Cross or processing the Cross through church, both forms include a sung proclamation:

Behold, the wood of the Cross.

Opening Prayer

Lord of Glory, we proclaim your death and look ever forward to your Resurrection. As we contemplate your Cross, the tree on which you hung so that we may have life, may we be ever aware of the life that springs from death, the light that rises from darkness, and the hope that banishes fear. Draw us close to you, so that we may know the glory your Cross points to. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

Reading

John 18:1–19:42

Adoration of the Cross

Place the Cross you have chosen to use on a table or in some other place of honour, adding candles if you wish. To begin and end the time of reflection, simply proclaim and respond:

Behold, the wood of the Cross.

Allow as long as is right for you, time for silent reflection as you gaze upon the Cross and grow in relationship with Jesus. An important part of the benefit to be gained from the Adoration of the Cross is the time given to personal prayer and reflection. You may wish to touch the Cross, or show another suitable sign of reverence, such as genuflection or a kiss. Do not let this time be cluttered by words but bask in the power of the Cross as a symbol of not only death but ultimately of Resurrection. At some point during the period of reflection, you may wish to pray the following:

galw am groes *sans corpus*, (heb y ffigur Crist arno) efallai y byddwch yn defnyddio unrhyw groes sydd gennych, neu efallai yr hoffech wneud un drwy hoelio/clymu dau ddarn o bren gyda'i gilydd, neu hyd yn oed ddau weill. Mae Addoliad y Groes Sanctaidd yn dechrau gyda Dangosiad y Groes Sanctaidd naill ai drwy ddadorchuddio'r Groes neu brosesu'r Groes drwy'r eglwys, mae'r ddwy ffurf yn cynnwys cyhoeddiad ar gân:

Wele, pren y Groes.

Gweddi Agoriadol

Arglwydd o Ogoniant, cyhoeddwn dy farwolaeth ac edrych ymlaen o hyd at dy Atgyfodiad. Wrth i ni ystyried dy Groes, y goeden y hongiaist arni er mwyn i ni gael bywyd, bydded i ni ymwybodol bob amser o'r bywyd sy'n tarddu o farwolaeth, y goleuni sy'n codi o dywyllwch, a'r gobaith sy'n cael gwared ag ofn. Gad i ni ddynesu atat, er mwyn i ni wybod y gogoniant y mae dy Groes yn pwyntio ato. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. Amen.

Darlleniad

Ioan 18:1 – 19:42

Addoliad y Groes

Rhowch y Groes rydych wedi'i dewis i'w defnyddio ar fwrdd neu mewn rhyw fan anrhydedd arall, gan ychwanegu canhwyllau os dymunwch. I ddechrau a diweddu amser myfyrdod yn syml, cyhoeddwch ac ymatebwch:

Wele, pren y Groes.

Gadewch amser cyn belled ag sy'n iawn i chi, i fyfyrion dawel wrth i chi syllu ar y Groes a thyfu mewn perthynas ag Iesu. Rhan bwysig o'r elw sydd i'w gael o addoli'r Groes yw'r amser a roddir i weddi a myfyrdod personol. Efallai y byddwch am gyffwrdd y Groes, neu ddangos arwydd addas arall o pharch, fel glin neu gusan. Peidiwch â gadael i'r amser hwn yn anniben gan eiriau ond ymhyfrydu yng ngrym y Groes fel symbol o nid yn unig marwolaeth ond yn y pen draw o atgyfodiad. Ar ryw adeg yn ystod y cyfnod o fyfyrion, efallai y byddwch am weddio'r canlynol:

Litany for Forgiveness

For the times we have not loved as we are called to love . . .

Father, forgive.

For the times we have cultivated doubt instead of hope . . .

Father, forgive.

For the times that selfishness, greed, and lust influence our decisions . . .

Father, forgive.

For the times we nurture isolation instead of community . . .

Father, forgive.

For the times we hear the needs of others but refuse to act . . .

Father, forgive.

For the times we pass judgment on ourselves and others . . .

Father, forgive.

For the times we create divisions . . .

Father, forgive.

For the times we neglect care for our common home . . .

Father, forgive.

For the times we are not good stewards of the gifts you give us . . .

Father, forgive.

Intercessions

Confident that Jesus Christ hears our prayer, let us offer our petitions with open hearts.

For the church, for our bishop Andy, and for all women and men who live their lives in service of God: may they know the intimacy of authentic relationship with Christ. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

For all who are preparing for ordination or to celebrate the sacraments: may they respond to their baptismal call with courage, opening their hearts to the invitation of God. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

For all who are sick or suffering in body, mind, or spirit: may they know the great compassion of God through those who care for them. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

Litani am Faddeuant

Am yr amseroedd nid ydym wedi caru fel y cawn ein galw i garu ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd yr ydym wedi coleddu amheuaeth yn lle gobaith ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd y mae hunanoldeb, trachwant, a chwant yn dylanwadu ar ein penderfyniadau ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd rydym yn meithrin unigedd yn lle cymuned ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd rydym yn clywed anghenion pobl eraill ond yn gwrthod gweithredu ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd rydym yn barnu ein hunain ac eraill ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd rydym yn creu ymraniadau ...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd rydym yn esgeuluso gofal am ein cartref cyffredin

...

Dad, maddau.

Am yr amseroedd nid ydym yn stiwardiaid da o'r anrhegion a roddi i ni ...

Dad, maddau.

Ymbiliau

Yn hyderus bod Iesu Grist yn clywed ein gweddi, gadewch i ni gynnig ein gweddiâu gyda chalonnau agored

Dros yr Eglwys, dros ein hesgob Andy, ac i bob menyw a dyn sy'n byw eu bywydau'n gwasanaethu Duw: bydded iddynt wybod yr agosrwydd o wir berthynas â Christ. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n paratoi ar gyfer ordeinio neu i ddathlu'r sagrafennau: bydded iddynt ymateb i'w galwad bedydd gyda dewrder, gan agor eu calonnau i wahoddiad Duw. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n sâl neu'n dioddef mewn corff, meddwl, neu ysbryd: bydded iddynt wybod tosturi mawr Duw trwy'r rhai sy'n gofalu amdanynt. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

For peace in our homes, families, communities, nation, and world: May all seek resolution to disagreement and difference in ways that protect the life and dignity of all people. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

For all who are unemployed or underemployed especially as a result of the coronavirus: may they find opportunities to use their gifts for the service of others in ways that are sustaining and life-giving. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

For all who grieve: may they know the consolation of hope found in Christ. Lord in your mercy.

Hear our Prayer

The Lord's Prayer

Gathering these prayers together, as well as those we hold in the silence of our hearts, we pray in the words that Jesus taught us. Our Father . . .

Final Prayer

Loving God, we praise you in a different way today as we celebrate Good Friday. Be with us as we continue our journey through Holy Week, that we may more closely align our lives with yours, knowing that death never wins, and that life and love always triumphs. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

Dros heddwch yn ein cartrefi, ein teuluoedd, ein cymunedau, ein cenedl, a'n byd: gall pob un ohonom geisio datrys anghytundeb a gwahaniaeth mewn ffyrdd sy'n diogelu bywyd ac urddas pawb. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n ddi-waith neu'n cael eu tangyflogi yn enwedig o ganlyniad i'r coronafeirws: Bydded iddynt gael cyfleoedd i ddefnyddio eu rhoddion ar gyfer gwasanaethu eraill mewn ffyrdd sy'n cynnal ac yn rhoi bywyd. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n galaru: bydded iddynt wybod cysur gobaith a geir yng Nghrist. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Gweddi'r Arglwydd

Wrth gasglu'r gweddiâu hyn ynghyd, yn ogystal â'r rhai a ddaliwn yn dawelwch ein calonnau, gweddiwn yn y geiriau a ddysgodd Iesu i ni. Ein tad ...

Diwedd glo

Dduw cariadus, rydym yn dy ganmol mewn ffordd wahanol heddiw wrth i ni ddathlu Dydd Gwener y Groglith. Byddi di gyda ni wrth i ni ddechrau ar ein taith drwy'r Wythnos Fawr; ein gweddi heddiw yw y gallwn ni unioni ein bywydau yn agosach â thi, gan wybod nad yw marwolaeth byth yn ennill, a bod bywyd a chariad yn gorchfygu bob amser. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

The Easter Vigil in the Holy Night (Holy Saturday)



The instructions for The Easter Vigil state that the celebration must take place in the night and end before dawn, for the contrasts between darkness and light are essential. It is often usual to start outside of the church and light the Paschal Bonfire using the palm crosses and light a single candle and carry into the church proclaiming 'The Light of Christ' The first part of the service takes place in darkness and candles are not lit until the Gloria is sung with great rejoicing.

Introduction

“Exult, let them exult!” We hear these words at the beginning of the Exsultet, The Easter Proclamation, as we trace God’s saving action throughout history. The name Exsultet comes from the first word of the prayer: Exult! As a Christian people, we do exult, for Christ is risen from the dead and light banishes all traces of darkness.

The Easter Vigil liturgy is rich with symbol and ritual, and the Scripture readings connect us to our ancestors in faith, living the very same hope that we live today. The Genesis reading highlights God’s incredible work of creation and reminds us that creation and recreation continue today. Abraham’s sacrifice recalls God’s promises and abundant blessings for God’s people, just as the

Noswyl y Pasg yn y Noson Sanctaidd (Nos Sadwrn Sanctaidd)



Mae'r cyfarwyddiadau ar gyfer Noswyl y Pasg yn nodi bod yn rhaid i'r dathliad ddigwydd yn y noson a gorffen cyn gwawrio, oherwydd y gwrthgyferbyniadau rhwng tywyllwch a goleuni yn hanfodol. Yn aml, mae'n arferol dechrau y tu allan i'r eglwys a gynnu Goelcerth y Pasg gan ddefnyddio'r croesau dail palmwydd a chynnau un gannwyll i gario i mewn i'r eglwys yn cyhoeddi ' Goleuni Crist ' Mae rhan gyntaf y gwasanaeth yn digwydd mewn tywyllwch ac nid yw canhwyllau yn cael eu cynnu nes i'r Gloria gael ei chanu gyda llawenydd mawr.

Cyflwyniad

"Gorfoleddwch!" Clywn y geiriau hyn ar ddechrau'r Exsultet, Mawlgan y Pasg, wrth i ni ddilyn gweithred Duw o achub trwy gydol hanes. Daw'r enw Exsultet o air cyntaf y weddi yn Lladin sef Gorfoleddwch! yn y Gymraeg. Fel pobl Gristnogol yr ydym yn gorfoleddu, oherwydd bod Crist yn cael ei atgyfodi oddi wrth y meirw a'r goleuni yn cael gwared o bob olion o dywyllwch.

Mae litwrgi Noswyl y Pasg yn gyfoethog gyda symbol a defod, ac mae'r darlleniadau o'r Ysgrythurau yn ein cysylltu â'n hynafiaid yn y ffydd, yn byw y wir un gobaith ein bod yn byw heddiw. Mae'r darlleniad Genesis yn amlygu gwaith anhygoel Duw o greadigaeth ac yn ein hatgoffa bod creu ac hamddena yn parhau heddiw. Y mae

reading from Exodus in which the Israelites cross the Red Sea prefigures Christ's own resurrection. Readings from the prophets follow, those great heralds of God's message throughout the ages. The Epistle from Paul to the Romans reinforces our baptismal identity and relationship with Jesus Christ who died and rose. Each of these stories highlights God's love for God's people and helps us to celebrate Christ's resurrection by recalling God's saving action.

Ritual at Home

As you prepare an area for tonight's prayer, you may wish to light a single candle and then place number of other candles to light later. If safe, each person might also have their own candle to hold.

Opening Prayer

We gather this night to rejoice in Jesus Christ, the Light of the World, the One whom no darkness can overcome, the One death cannot destroy.

Lighting the candles, continue:

We give you thanks, O God, for the light this evening that illumines our hearts and home, and for your Son, our Lord, Jesus Christ, a light so filled with glory and power, a light undimmed by sin and death, a light that guides peoples and nations. May we welcome this Light of Christ into our lives. *Amen.*

Proclamation

All respond: *Thanks be to God!*

This is the night when Christ poured out his own blood, cleansing us
of the ancient sin of Adam *Thanks be to God!*

This is the night when the Paschal Lamb was slain, anointing the
hearts and homes of believers *Thanks be to God!*

This is the night when Moses led the Israelites out of slavery in Egypt
through the Red Sea *Thanks be to God!*

This is the night when Christ rose from the dead, banishing death
and darkness forever *Thanks be to God!*

Thanks be to God! *Thanks be to God!*

aberth Abraham yn ein hatgoffa o addunedau Duw a'r bendithion niferus ar bobl Dduw, yn union fel y mae'r darlleniad o Exodus lle mae'r Israeliaid yn croesi'r Môr Coch yn rhagflaenu atgyfodiad Crist ei hun. Mae darlleniadau o'r proffwydi yn dilyn, y cyhoeddwy'r mawr hynny o neges Duw drwy'r oesoedd. Mae'r epistol oddi wrth Paul at y Rhufeiniaid yn atgyfnerthu ein hunaniaeth bedydd a'n perthynas â Iesu Grist a fu farw ac yn atgyfodi. Mae pob un o'r straeon hyn yn amlygu cariad Duw at bobl Dduw ac yn ein helpu i ddathlu atgyfodiad Crist drwy gofio gweithred Duw o achub.

Defod Gartref

Wrth i chi baratoi lle ar gyfer gweddio heno, efallai y byddwch yn dymuno cynnu cannyll unigol ac yna'n gosod nifer y canhyllau eraill i gynnu'n ddiweddarach. Os yw'n ddiogel, efallai y bydd gan bob person ei gannnyll ei hun i'w dal hefyd.

Gweddio Agoriadol

Ymgynullwn y noson hon i lawenhau yn Iesu Grist, Goleuni'r Byd, yr un na all tywyllwch ei oresgyn, ni all yr un farwolaeth ddinistrio.

Cynnu'r canhyllau, parhewch:

Rhodwn ddiolch i ti, O Dduw, am y goleuni y noswaith hon sydd yn goleuo'n calonnau a'n cartref, ac am dy Fab, ein Harglwydd, Iesu Grist, goleuni mor llawn gogoniant a grym, goleuni heb dywyllu gan bechod a marwolaeth, goleuni sy'n tywys pobloedd a chenedloedd. Bydded i ni groesawu'r Goleuni Crist hwn i'n bywydau. *Amen.*

Cyhoeddiad

Pawb yn ymateb: *Diolch a fo i Dduw!*

Dyma'r nos pan arllwys Crist allan ei waed ei hun, gan ein glanhau ni o bechod hynafol Adam *Diolch a fo i Dduw!*

Dyma'r nos pan laddwyd Oen y Pasg, gan eninio calonnau a chartrefi credinwyr *Diolch a fo i Dduw!*

Dyma'r nos pan arweiniodd Moses yr Israeliaid allan o gaethwasiaeth yn yr Aiffd drwy'r Môr Coch *Diolch a fo i Dduw!*

Dyma'r nos pan gododd Crist oddi wrth y meirw, gan gael gwared o farwolaeth a thywyllwch am byth *Diolch a fo i Dduw!*

Diolch a fo i Dduw! *Diolch a fo i Dduw!*

Reading

Matthew 28:1-10

While this reading from Matthew is the Gospel, you might also wish to use any of the other readings in your prayer.

- (1) Genesis 1:1--2:2 (the story of creation);
- (2) Genesis 22:1-18 (the binding of Isaac);
- (3) Exodus 14:15-15:1 (crossing of the Red Sea);
- (4) Isaiah 54:5-14 (God's everlasting love);
- (5) Isaiah 55:1-11 (the promise to Jerusalem)
- (6) Baruch 3:9-15, 32-4:4 (make your way to light);
- (7) Ezekiel 36:16-28 (a new heart);
- (8) Epistle - Romans 6:3-11 (Christ has risen)

Litany of the Saints

We call on the intercession of those holy women and men who have walked before us and whose example guides us today.

After each invocation, the response is *Pray for us*.

Holy Mary, Mother of God:	<i>Pray for us.</i>
Saint Joseph:	<i>Pray for us.</i>
Saint David	<i>Pray for us.</i>
Saint John the Baptist:	<i>Pray for us.</i>
Saint Peter and Saint Paul:	<i>Pray for us.</i>
Saint John the Evangelist:	<i>Pray for us.</i>
Saint Mary Magdalene:	<i>Pray for us.</i>
Saints Tecwyn and Michael:	<i>Pray for us.</i>
Saints Tanwg, and Bodfan:	<i>Pray for us.</i>
Saints Dwywe and Enddwyn	<i>Pray for us.</i>
Saints Celynnin and Cadfan	<i>Pray for us.</i>
Saints Cynon and Egryn	<i>Pray for us.</i>
All holy men and women:	<i>Pray for us.</i>

Intercessions

Join your own prayers with those of millions around the world who celebrate on this Holy Night. The response is *Risen Christ, Light and Life, hear our prayer.*

The Lord's Prayer

Gathering these prayers together, as well as those we hold in the

Darlleniad

Mathew 28:1-10

Er mai darllen gan Matthew yw'r Efengyl, efallai y byddwch hefyd am ddefnyddio unrhyw un o'r darlleniadau eraill yn eich gweddi

- (1) Genesis 1:1--2:2 (hanes y creu);
- (2) Genesis 22:1-18 (rhwymo Isaac);
- (3) Exodus 14:15-15:1 (croesi'r Môr Coch);
- (4) Eseia 54:5-14 (cariad tragwyddol Duw);
- (5) Eseia 55:1-11 (adduned i Jerwsalem)
- (6) Baruch 3:9-15, 32-4:4 (mynd i'r goleuni);
- (7) Eseciel 36:16-28 (calon newydd);
- (8) Epistol – Rhufeiniaid 6:3-11 (atgyfododd Crist)

Litani'r Saint

Gofynnwn am weddïau'r merched a'r dynion sanctaidd hynny sydd wedi cerdded o'n flaenau ac y mae eu esiampyl yn ein tywys heddiw. Ar ôl pob ymbil, yr ymateb yw: *Gweddïa drosom*.

Sanctaidd Mair, Mam Duw:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Sant Joseff:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Dewi Sant:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Sant Ioan y Fedyddiwr:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Pedr a Paul:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Sant Ioan Efenglydd:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Santes Fair Fadlen:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Tecwyn a Mihangel:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Tanwg a Bodfan:	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Dwywe ac Enddwyn	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Celynnin a Cadfan	<i>Gweddïa drosom.</i>
Y Saint Cynon ac Egryn	<i>Gweddïa drosom.</i>
Yr holl sanctaidd ddynion a merched:	<i>Gweddïa drosom.</i>

Ymbiliau

Ymunwch â'ch gweddïau eich hun gyda'r rhai o filiynau o gwmpas y byd sy'n dathlu ar y Noson Sanctaidd hon. Yr ymateb yw: *Crist atgyfodedig, Goleuni a Bywyd, gwrando ein gweddi.*

Gweddi'r Arglwydd

Wrth gasglu'r gweddïau hyn ynghyd, yn ogystal â'r rhai a ddaliwn yn

silence of our hearts, we pray in the words that Jesus taught us. Our Father . . .

Final prayer

Loving God, we celebrate your saving work through our ancestors in faith, the Resurrection of your Son, and in our own lives today. Give us the courage to confront the darkness of this world, knowing that the Risen Christ brings light and life to all. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

The Resurrection of the Lord (Easter Sunday)



Create a prayer space full of greenery and flowers, or candles and a pot plant or two. In a place that is easily accessible, place a bowl of water.

Introduction

Christ is risen! Alleluia! When we read today's Gospel, it is easy for us to laugh at Mary of Magdala. How could she not have known that Jesus had risen? Sometimes we have to remind ourselves that we know how the story goes. Imagine the utter shock of visiting the tomb of a loved one to find it empty. John's Gospel notes that even

dawelwch ein calonnau, gweddiwn yn y geiriau a ddysgodd Iesu i ni.
Ein tad ...

Diwedd glo

Dduw cariadus, yr ydym yn dathlu dy waith achub trwy ein hynafiaid yn y ffydd, Atgyfodiad dy Fab, ac yn ein bywydau ein hunain heddiw. Dyro i ni'r dewrder i wynebu tywyllwch y byd hwn, gan wybod fod y Crist Atgyfodedig yn dod â goleuni a bywyd i bawb. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Atgyfodiad yr Arglwydd (Sul y Pasg)



Crëwch lle gweddïo yn llawn gwyrdd-ddail a blodau, neu ganhwyllau a phot planhigyn neu ddau. Mewn lle sy'n hawdd ei gyrraedd, rhowch bowlen o ddŵr.

Cyflwyniad

Atgyfododd Crist! Aleliwia! Pan fyddwn ni'n darllen yr Efengyl heddiw, mae'n hawdd i ni chwerthin ar ben Mair o Magdala. Sut na allai wybod bod Iesu wedi atgyfodi? Weithiau mae'n rhaid i ni atgoffa ein hunain ein bod ni'n gwybod sut mae'r stori'n mynd. Dychmygwch y sioc llwyr o ymweld â bedd rhywun annwyl ac yn dod o hyd iddo'n wag. Mae Efengyl Ioan yn nodi nad oedd hyd yn oed

Simon Peter and the disciple whom Jesus loved did not understand what had happened. Perhaps this is an invitation for each of us to think deeply about what the Resurrection means in our own lives.

Ritual at Home

On Easter Sunday, our liturgy celebrates the Resurrection through the lens of discipleship, and we have the opportunity to renew our own Baptismal promises as we profess our faith.

Opening Prayer

Loving God, we celebrate this day of gladness and rejoicing, basking in the depth of your love revealed in an empty tomb. May we, like the disciples, make haste to share the news of Resurrection with everyone we encounter. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

Reading

John 20:1-9

Profession of Faith

We profess in the words of the Apostles Creed. After the recitation of the Apostle's Creed, each person is welcome to sign themselves with water, recalling the waters of Baptism and our commitment to life in Christ.

*I believe in God,
the Father Almighty,
Creator of heaven and earth,
and in Jesus Christ, His only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died and was buried;
He descended into hell;
on the third day He rose again from the dead;
He ascended into heaven,
and is seated at the right hand of God the Father Almighty;
from there He will come to judge the living and the dead.*

Simon Pedr a'r disgybl yr oedd Iesu'n ei garu yn deall beth oedd wedi digwydd. Efallai mai gwahoddiad yw hwn i bob un ohonom feddwl yn ddwfn am yr hyn y mae'r atgyfodiad yn ei olygu yn ein bywydau ni.

Defod Gartref

Ar Sul y Pasg, mae ein litwrgi yn dathlu'r Atgyfodiad drwy lens disgyblaeth, ac mae gennym gyfle i adnewyddu ein haddunedau Bedydd ein hunain wrth i ni broffesu ein ffydd.

Gweddï Agoriadol

Dduw cariadus, yr ydym yn dathlu y dydd hwn o orfoledd a llawenydd, yn ymhyfrydu yn nyfnder dy gariad a ddatguddir mewn bedd gwag. Bydded i ni, fel y disgyblion, frysio i rannu'r newyddion am yr Atgyfodiad gyda phawb yr ydym yn dod ar eu traws. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Darlleniad

Ioan 20:1-9

Datganiad y Ffydd

Rydym yn proffesu yng ngeiriau Credo'r Apostolion. Ar ôl adrodd Credo'r Apostolion, mae croeso i bob person ymgroesi eu hunain gyda dŵr, gan gofio ddyfroedd y bedydd a'n hymrwymiad i fywyd yng Nghrist.

*Credaf yn Nuw,
y Tad hollalluog,
creadwr nefoedd a daear.*

Credaf yn Iesu Grist, ei unig Fab, ein Harglwydd ni.

*Fe'i cenhedlwyd trwy rym yr Ysbryd Glân
a'i eni o'r Wryf Mair.*

*Dioddefodd dan Pontius Pilat,
fe'i croeshoeliwyd, bu farw, ac fe'i claddwyd.*

Disgynnodd i blith y meirw.

Ar y trydydd dydd fe atgyfododd.

*Fe esgynnodd i'r nefoedd,
ac y mae'n eistedd ar ddeheulaw'r Tad.*

Fe ddaw drachefn i farnu'r byw a'r meirw.

*I believe in the Holy Spirit,
the Holy Catholic Church,
the communion of Saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and life everlasting. Amen.*

Intercessions

Confident that the living God is truly present in our lives, we raise our petitions, confident that they will be heard.

For our bishop Andy, and all Church leaders: may they guide the faithful with the patience and kindness the Risen Christ shows to the disciples. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all who support and nurture life, especially at this time all healthcare workers, teachers, and public servants: may they find joy in their vocation of service to others. Lord in your Mercy.

Hear our prayer

For all who work for equality and justice: may they never tire of proclaiming the peace of Christ. Lord in your mercy.

Hear our prayer

For all who are sad or suffering and for all who mourn at this time of Easter Alleluias: may they find the consolation of Christ through all those who love and support them. Lord in your mercy.

Hear our prayer

The Lord's Prayer

Gathering these prayers together, as well as those we hold in the silence of our hearts, we pray in the words that Jesus taught us. Our Father . . .

Final Prayer

Loving God, we celebrate the life and love that you proclaim and share with us. May we know the joy of your Resurrection in our hearts as we strive to share this joy with others. Like Mary, Simon Peter and the beloved disciple, may we run to spread the Good News of the life and love you share. We ask this through Christ, our Lord. *Amen.*

*Credaf yn yr Ysbryd Glân,
yr Eglwys Lân Gatholig,
cymundeb y saint,
maddeuant pechodau,
atgyfodiad y corff
a'r bywyd tragwyddol. Amen.*

Ymbiliau

Yn hyderus bod y Duw byw wir yn bresennol yn ein bywydau, rydym yn codi ein hymbiliau, yn hyderus y cânt eu clywed.

Dros ein hesgob Andy, a'r holl arweinyddion yr Eglwys: bydded iddynt dywys y ffyddloniaid gyda'r amynedd a'r caredigrwydd a ddengys Crist Atgyfodedig i'r disgyblion. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n cefnogi ac yn meithrin bywyd, yn enwedig ar yr adeg hon yr holl weithwyr gofal iechyd, athrawon, a gweision cyhoeddus: bydded iddynt ddod o hyd i lawenydd yn eu galwedigaeth o wasanaethu i eraill. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Dros bawb sy'n gweithio i gydraddoldeb a chyfiawnder: bydded iddynt byth flino ar gyhoeddi tangnefedd Crist. Arglwydd yn dy drugaredd. *Gwrando ein gweddi*

Dros bawb sy'n drist neu'n dioddef ac i bawb sy'n galaru ar yr adeg hon o Aleliwiâu'r Pasg: bydded iddynt gael cysondeb Crist trwy bawb sydd yn eu caru a'u cefnogi. Arglwydd yn dy drugaredd.

Gwrando ein gweddi

Gweddi'r Arglwydd

Wrth gasglu'r gweddiâu hyn ynghyd, yn ogystal â'r rhai a ddaliwn yn dawelwch ein calonnau, gweddiwn yn y geiriau a ddysgodd Iesu i ni. Ein tad ...

Diwedd glo

Dduw cariadus, yr ydym yn dathlu'r bywyd a'r cariad yr ydych yn eu cyhoeddi a'u rhannu gyda ni. Bydded i ni wybod llawenydd dy Atgyfodiad yn ein calonnau wrth i ni ymdrechu i rannu'r llawenydd hwn ag eraill. Fel Mair, Simon Pedr a'r disgybl annwyl, bydded i ni redeg i ledaenu'r Newyddion Da am y bywyd a'r cariad rwyf yn eu rhannu. Gofynnwn hyn trwy Grist, ein Harglwydd. *Amen.*

Aleliwia!
Atgyfododd Crist.

Alleluia!
Christ is risen.